

## Güterwagen 4achsrig

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf dieses in Handarbeit gefertigten Schweizer Qualitätsproduktes. Bei richtiger Behandlung wird Ihnen dieses HAG Erzeugnis lange Zeit erhalten bleiben und viel Freude bereiten.

Kleinster zu befahrender Radius: 36 cm

Die Kupplung kann auch durch Fremdfabrikate ersetzt werden. Bei längeren Kompositionen ist es unumgänglich, den eingesteckten Kupplungskopf durch eine spezielle Kurzkupplung zu ersetzen.

## Wagon marchandise à 4 essieux

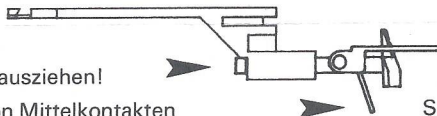
Nous vous félicitons de l'achat de ce produit de qualité de l'artisanat suisse. S'il est traité correctement, ce produit HAG durera longtemps et vous procurera beaucoup de plaisir.

Rayon d'utilisation minimum: 36 cm

Le crochet d'attelage peut être remplacé par un attelage d'autres fabricants. Dans une longue composition, il est déconseillé de remplacer le crochet monté d'origine par un attelage court.

Nocken zusammenpressen und Kupplung herausziehen!

Der Entkopplungsflappen ist beim Befahren von Mittelkontakten je nach Bedarf zu kürzen.



Presser les cames et tirer l'attelage!

Sur les voies à «plot central», vous pouvez, au besoin, raccourcir la languette verticale du crochet.

Bitte benutzen Sie für den Postversand des Modells unbedingt die HAG Original-Verpackung!

### Garantie

Jedes einzelne HAG Erzeugnis wird vor dem Verlassen des Werkes mechanisch und optisch eingehend geprüft. Sollte trotzdem einmal ein Fehler übersehen worden sein, so gewähren wir Ihnen **1 Jahr Vollgarantie** ab Verkaufsdatum auf Fabrikationsfehler. Die Garantie entfällt, wenn durch den Kunden eigene Reparaturversuche oder Veränderungen vom Originalzustand getätigt werden.

Kaufdatum  
Date d'achat: \_\_\_\_\_

Pour l'envoi par la poste de ce modèle, utilisez exclusivement l'emballage d'origine HAG!

### Garantie

Chaque produit HAG est contrôlé en détail aux points de vue mécanique et optique quand il quitte l'usine. Si un défaut devait cependant échapper à ce contrôle, nous vous accordons **1 année de garantie** complète à partir de la date de vente pour tout défaut de fabrication. La garantie est exclue si le client a entrepris des tentatives de réparation ou de modification par rapport à l'état d'origine.

Fachhändler  
Revendeur spécialisé  
Stempel und Unterschrift:  
Timbre et signature: \_\_\_\_\_